

Le cinéma d'animation, sismographe de la société polonaise	2
Edito	3
Compétitions & jurys	4 - 5
● Programmes spéciaux Secondaires I & II, HES	6 - 7
● Compétition internationale «Opening night»	8 - 9
● Compétition internationale «Les couples»	10 - 11
● Compétition Pistache 	14 - 15
● Compétition internationale «Histoires de familles»	16 - 17
● Avant-première: L'extraordinaire voyage de Marona 	19
● Compétition internationale «Solo»	20 - 21
● Compétition suisse	22 - 23
● Compétition internationale «Mouillé»	24 - 25
● Compétition Caramel 	28 - 29
● Best of Annecy 2019	30 - 31
● ● Compétition internationale Jeune public 	32 - 33 - 46
● Compétition internationale Doc'Anim 1 & 2	34 - 35 - 36 - 37
● Compétition internationale «Dérives»	38 - 39
● Compétition HUG - Belle-Idée	40 - 41
● ● ● ● ● Compétition internationale expérimentale Labo	42 - 43 - 44 - 48 - 57 - 67
● Piękna Polska: Bolek & Lolek 	45
● Piękna Polska: Confessions intimes	47
● Programme hors compétition Contes & Légendes 	50
● Piękna Polska: Contes d'Europe - La Pologne	52
● Animatou au Remor 	53
● Piękna Polska: Rétrospective Piotr Dumala	54 - 55
● Programme spécial issue de la sélection 2019	56
● Films étudiant-e-s suisses	58 - 59
● Piękna Polska: Films étudiant-e-s polonais	61
● Cérémonie de remise des prix	62 - 63
● Séance psychotronique: Chronopolis	65
● Piękna Polska: Bouton & autres histoires 	66
● Piękna Polska: Stole Ten Jars of Ketchup from the Store today	68 - 69
● Piękna Polska: Le rythme dans la peau	70 - 71
● Best of Annecy Kids 2019 	72
● Concert de Clôture: Inédites mazurkas	73
● ● ● Soirées	13 - 27 - 74
Infos pratiques & lieux du Festival	78 - 79 - 80



LE CINÉMA D'ANIMATION, SISMOGRAPHE DE LA SOCIÉTÉ POLONAISE

Le cinéma d'animation polonais commence tardivement (Kuczkowski, 1916) et se distingue aussitôt par son formalisme. Il se singularise après-guerre et focalise inconsciemment la problématique d'alors: que faire de l'Holocauste? Traumatisé, il rumine la matière détruite et tente de formuler la nouvelle réalité. À partir de 1947, le studio Se-ma-for, celui de Lodz et celui des documentaires de Varsovie incarnent cette conscience, produisant les premiers films des fondateurs de la modernité polonaise, contemporains de Wajda et Polanski: Wasilewski, Haupe et Bielinska, Borowczyk et Lenica. Les inventions graphiques des années 56-58 résonnent avec celles de l'école polonaise de l'affiche. Étrangeté, guerre, amour, humour grinçant sont les thématiques condensant les hantises polonaises. Borowczyk et Lenica, revendiquant un retour aux primitifs du cinéma (Méliès), incarnent simultanément une rupture. Après la répression stalinienne, ils s'installent en France en 1959. Une nouvelle page s'ouvre, dominée par des réalisateurs dont l'esprit frondeur existentialiste stylise, de manière minimaliste, la schizophrénie sociétale, tels Urbanski, Giersz ou Szczechura. Dans les années 80, à l'apparition de Solidarnosc, Dumafa et Rybczynski, nouvelle génération critique, ouvrent à une re-définition du cinéma d'animation... Paradoxalement, depuis le retour de la Pologne dans le camp des démocraties occidentales, l'expressivité incisive de son cinéma d'animation est moins lisible même si les remarquables recherches sensibles de Kucia ou la nomination aux Oscars de Baginski démontrent sa vivacité.

Pascal Vimenet, critique et chercheur

MATILDA TAVELLI ET LANI WEBER SCHAER,
CO-DIRECTRICES DU FESTIVAL

14 ANS DE PASSION POUR L'ANIMATION

A l'aube de ses quinze ans et paré d'une affiche à la beauté organique et troublante qui met à l'honneur la Pologne, Animatou vous emporte dans un périple autour du monde avec le meilleur de la création animée. Le cinéma d'animation porte cet esprit de liberté narrative. Il sonde les désordres du monde, se fait l'écho de nos préoccupations, repousse les limites de l'imagination et de l'absurde, explore nos fantasmes, déploie des trésors d'inventivité et de métaphores. Il nous émeut, nous questionne, nous fait rire, réinvente des possibles et développe de nouveaux points de vue. En témoignent les divers programmes de la compétition internationale, déclinés cette année en plusieurs fils rouges «Opening night», «Les couples», «Histoires de familles», «Solo», «Dérives», «Mouillé».

Pour cette 14^{ème} édition, nous vous réservons de belles découvertes. Plus de soixante films polonais des années 40 à aujourd'hui vous seront présentés au MEG et au Cinéma Spoutnik, dont une rétrospective d'un des réalisateurs polonais les plus importants, Piotr Dumala, qui nous fera l'honneur de sa présence.

En ces temps où il devient urgent de se préoccuper de notre futur, nous tenions à saluer le miracle du sauvetage du Cinéma Plaza par un généreux mécène genevois, et le combat acharné du comité «Touchez pas au Plaza» pour la sauvegarde d'un bastion de notre patrimoine architectural et culturel. Cette note d'espoir motive Animatou à poursuivre ses activités, malgré des conjonctures financières difficiles. Alors en avant toute! Au plaisir de partager ces moments avec vous.

COMPÉTITIONS & JURYS

> Plus d'infos sur les prix décernés et la cérémonie de clôture pp 62 – 63

- COMPÉTITION INTERNATIONALE

51 courts métrages internationaux répartis en 6 programmes en lice pour le **Grand Prix Animatou**

LE JURY INTERNATIONAL EST COMPOSÉ DE

CÉDRIC LOUIS, RÉALISATEUR (CH)

JEAN-MARC PASQUET, ÉCRIVAIN (CH)

LAURENCE RILLY, CHARGÉE DE PROGRAMMES – ARTE (FR)

- COMPÉTITION INTERNATIONALE JEUNE PUBLIC

7 courts métrages internationaux en lice pour le **Prix RTS du jeune public** (vote du jeune public de moins de 15 ans)

- COMPÉTITION INTERNATIONALE DOC'ANIM

16 courts métrages documentaires animés répartis en 2 programmes en lice pour le **Prix Doc'Anim**

LE JURY DOC'ANIM EST COMPOSÉ DE

CAROLINE DAYER, CHERCHEUSE – UNIGE (CH)

FRÉDÉRIC FAVRE, RÉALISATEUR (CH)

PHILIPPE STOLL, CHARGÉ DE LA COMMUNICATION & DE LA RECHERCHE – CICR (CH)

- COMPÉTITION INTERNATIONALE LABO

12 courts métrages animés expérimentaux en lice pour le **Prix Labo du Centre d'Art Contemporain Genève**

LE JURY LABO EST COMPOSÉ DE

THOMAS PERRODIN, ILLUSTRATEUR (FR)

CASSANDRE POIRIER-SIMON, MÉDIATRICE CULTURELLE (CH)

BENJAMIN STROUN, ENSEIGNANT (CH)

COMPÉTITION SUISSE

13 courts métrages en lice pour le **Prix du public & le Prix Taurus Studio pour la meilleure bande son**

LE JURY TAURUS STUDIO EST COMPOSÉ DE

MATHIEU EPINEY, RÉALISATEUR & MUSICIEN (CH)

OLGA KAMIENIK, MUSICIENNE & PLASTICIENNE (PL - CH)

THIBAUT WALTER, CURATEUR (CH)

PRIX HONORIFIQUES

COMPÉTITION PISTACHE

8 courts métrages en lice pour le **Prix Pistache**
(vote du public enfant présent lors de la séance)

COMPÉTITION CAMEL

8 courts métrages en lice pour le **Prix Caramel**
(vote des enfants des espaces de vie enfantine de la Ville de Genève & de la Ville de Carouge présents lors de séances privées)

COMPÉTITION HUG - BELLE-IDÉE

5 courts métrages en lice pour le **Prix HUG du Public de Belle-Idée**
(vote du public et des patient-e-s de Belle-Idée présents lors de la séance)

COMPÉTITION ARTOPIE

4 courts métrages en lice pour le **Prix Artopie** (vote hors festival des patient-e-s adolescent-e-s des unités du Service de psychiatrie de l'enfant des HUG: Malatavie, Hôpital de jour et Médecine A2 hospitalisation présents lors de séances privées)



VENDREDI 4 OCTOBRE - SÉANCES SCOLAIRES

OUVERT AU PUBLIC SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES

Dans le cadre de sa collaboration avec le DIP, le Festival Animatou propose aux étudiant-e-s du Secondaire I, II et des HES, des programmes exclusifs de courts métrages animés issus des sections compétitives de l'édition 2019.

9H30 | ALHAMBRA | 60' | DÈS 12 ANS

SCOLAIRES SECONDAIRE I

PROGRAMME DE 5 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

NUIT CHÉRIE | BERTELS Lia | BELGIQUE, FRANCE | 2018 | 13'46"

FIVE MINUTES TO SEA | MIRZOYAN Natalia | RUSSIE | 2018 | 7'07"

TÊTARD | ROZEC Jean-Claude | FRANCE | 2019 | 13'40'

LE RENARD ET L'OISILLE | GUILLAUME Fred, GUILLAUME Sam | SUISSE, BELGIQUE | 2018 | 11'57"

GRAND LOUP & PETIT LOUP | DURIN Rémi | FRANCE, BELGIQUE | 2018 | 14'

14H00 | ALHAMBRA | 60' | DÈS 14 ANS

SCOLAIRES SECONDAIRE I ET II

PROGRAMME DE 7 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

LE MONDE D'AILLEURS | CASARES Gregory | SUISSE | 2018 | 7'

ONCLE THOMAS: LA COMPTABILITÉ DES JOURS | PESSOA Regina | CANADA, FRANCE, PORTUGAL | 2019 | 13'02"

THE DAWN OF APE | MIZUE Mirai | JAPON | 2019 | 4'14"

CHIN UP | SALMON JoAnne | ROYAUME-UNI | 2018 | 4'43"

ORBIT | MARTIN Tess | PAYS-BAS | 2019 | 6'49"

LA TRAQUE | BAUD-GRASSET Natacha | SUISSE | 2019 | 5'15"

KIDS | FREI Michael | SUISSE | 2019 | 9'

15H30 | ALHAMBRA | 60' | DÈS 16 ANS

SCOLAIRES SECONDAIRE II ET HAUTES ECOLES

PROGRAMME DE 7 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

DONT KNOW WHAT | RENOLDNER Thomas | AUTRICHE | 2019 | 8'05"

APFELMUS | GRATZER Alexander | AUTRICHE | 2019 | 6'51"

REPASSE-MOI | RABBIOSI Ivan | FRANCE, COLOMBIE | 2019 | 9'47"

CHICHI | NESSL David | ETATS-UNIS | 2018 | 10'

MON JUKE-BOX | GRELIER Florentine | FRANCE | 2019 | 14'59"

BAVURE | SANSONE Donato | FRANCE | 2018 | 4'40"

MIRRORS AND THE MESSAGE | LAVIS Marie | SUISSE | 2018 | 5'54"



Repasse-moi d'Ivan Rabbiosi

VENDREDI 4 OCTOBRE

19H00 | ALHAMBRA | 75' | DÈS 12 ANS

ENTRÉE LIBRE SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE «OPENING NIGHT»

Puisqu'il faut bien une première fois...



Apfelmus d'Alexander Gratzler

SOIRÉE D'OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL PRÉSENTÉE PAR CHARLIE MOINE

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

TANGO OF LONGING | SZYMAŃSKA Marta | POLOGNE | 2018 | 5'22"

APFELMUS | GRATZER Alexander | AUTRICHE | 2019 | 6'51"

ONCLE THOMAS: LA COMPTABILITÉ DES JOURS | PESSOA Regina | CANADA, FRANCE, PORTUGAL | 2019 | 13'02"

PER TUTTA LA VITA | CATANI Roberto | ITALIE, FRANCE | 2018 | 5'20"

MIRRORS AND THE MESSAGE | LAVIS Marie | SUISSE | 2018 | 5'54"

REPASSE-MOI | RABBIOSI Ivan | FRANCE, COLOMBIE | 2019 | 9'47"

NUIT CHÉRIE | BERTELS Lia | BELGIQUE, FRANCE | 2018 | 13'46"

MÉMORABLE | COLLET Bruno | FRANCE | 2019 | 12'10"



Tango of Longing de Marta Szymańska

22H00 | ALHAMBRA | 80' | DÈS 16 ANS

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE «LES COUPLES»

En sociologie, le couple désigne deux personnes liées par une volonté de former une communauté. En physique, le terme fait référence à l'effort appliqué par deux forces égales de sens contraire dont la somme est par définition nulle.

Pour Animatou, le couple, c'est plus compliqué... il y a le couple mère et fils, le couple à trois... le couple qui s'accouple, le couple à distance, et tant d'autres façons de s'assortir!



Squaring the Circle de Karolina Specht

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

SQUARING THE CIRCLE | SPECHT Karolina | POLOGNE | 2018 | 4'50"

THE NIGHT | ROMERO Martin | ESPAGNE | 2018 | 11'45"

SYMBIOSIS | ANDRASEV Nadja | FRANCE, HONGRIE | 2019 | 12'50"

DEAR SON | VAN DAMME Aagje | BELGIQUE, ROYAUME-UNI | 2018 | 6'31"

TOOMAS BENEATH THE VALLEY OF THE WILD WOLVES | LUNDGREN Chintis | ESTONIE, CROATIE, FRANCE | 2019 | 18'

HIM & HER | LAMB Nathalie | ALLEMAGNE | 2018 | 7'50"

LE CORTÈGE | BLANCHET Pascal, SAINT-GELAIS Rodolphe | CANADA | 2019 | 11'25"

L'HEURE DE L'OURS | PATRON Agnès | FRANCE | 2019 | 13'52"



Toomas Beneath the Valley of the Wild Wolves de Chintis Lundgren

B

ALHAM

R



ALHAMBAR tout nouveau, tout beau!

Ouverture en septembre

Rue de la Rôtisserie 10, 1204 Genève

Plus d'informations : www.alhambar.ch

VENDREDI 4 OCTOBRE - FÊTE D'OUVERTURE

23H00 - 02H00 | ALHAMBAR

ENTRÉE LIBRE SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES

GROOVIN' LOVE **DJ SHAH / DJ MITCH**

Les DJs Shah & Mitch sont férus de musique noire-américaine et de musique des Caraïbes des années 20 aux années 70. Ils enflamment les dancefloors avec des sets particulièrement dansants. Invités réguliers des festivals, de l'Usine ou du Collectif, ils contribuent à la vie nocturne de Genève avec leur musique riche, vivante et diversifiée.



SAMEDI 5 OCTOBRE



08H30 - 10H00 | PETIT-DÉJEUNER FAMILLE | ALHAMBAR p.80

10H00 | ALHAMBRA | 55' | DÈS 5 ANS

VOTE DU PUBLIC ENFANT

COMPÉTITION PISTACHE

Ça existe, des trampolines pour hippopotames?

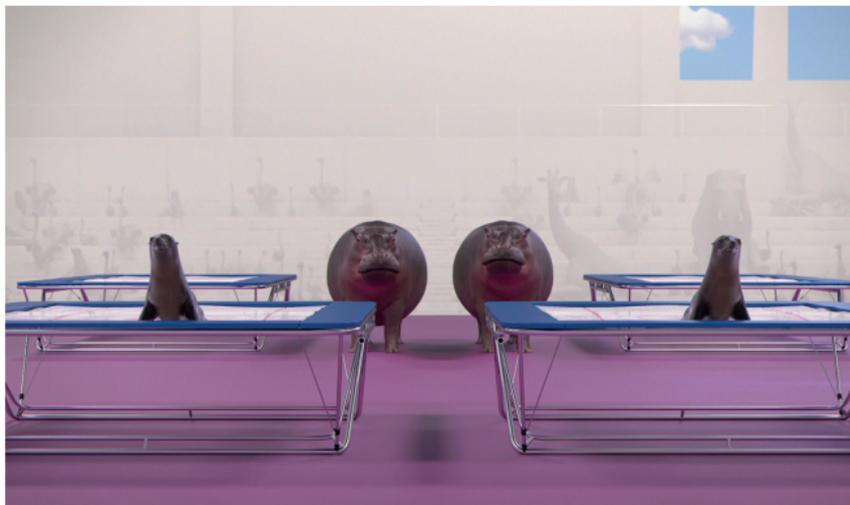
Comment dompter cette gomme sauteuse?

Et pis quand y aura plus grand-père, on fera quoi?

Je peux avoir une lampe de poche à côté de mon lit si j'ai peur?

Pourquoi il est si gentil, le monstre?

Un petit programme pour répondre à de grandes questions.



Trampoline synchronisé de Nicolas Deveaux

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

TRAMPOLINE SYNCHRONISÉ | DEVEAUX Nicolas | FRANCE | 2018 | 2'15"

KOYAA ET LA GOMME SAUTEUSE | SAKSIDA Kolja | SLOVÉNIE | 2019 | 2'45"

APRÈS LA PLUIE | DESTERNE Valerian, BLACK Rebecca, COLLIN Céline, OLARTE Juan, DE LA ROSA-ZALAMEA Juan Pablo, OSMAR SALAZAR TORNERO Carlos, PALOMINO Lucile | FRANCE | 2018 | 8'42"

C'EST MOI LE PLUS BEAU | SORRENTINO Anaïs, DEMUYNCK Arnaud | FRANCE, BELGIQUE | 2018 | 6'

LE CERF-VOLANT | SMATANA Martin | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, SLOVAQUIE, POLOGNE | 2019 | 13'07"

NUAGEUX | DIVIAK Filip, CUPOVA Zuzana | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | 2018 | 4'43"

MATILDA | IBORRA Irene, PUERTAS Eduard | FRANCE, ESPAGNE | 2018 | 6'53"

CŒUR FONDANT | CHIEUX Benoît | FRANCE | 2019 | 11'20"



Koyaa et la gomme sauteuse de Kolja Saksida

SAMEDI 5 OCTOBRE

14H00 | ALHAMBRA | 80' | DÈS 14 ANS

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE «HISTOIRES DE FAMILLES»

Une famille, c'est une communauté de personnes réunies par des liens. Elle est censée créer une solidarité, un sentiment d'appartenance, un cocon protecteur favorisant en particulier le développement social, physique et affectif. Mais la famille apparaît ici sous une nouvelle lumière, à travers des histoires qui n'obéissent pas forcément aux règles établies.



Bless you! de Paulina Ziolkowska

PROGRAMME DE 10 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

BLESS YOU! | ZIOLKOWSKA Paulina | POLOGNE | 2018 | 4'45"

FIVE MINUTES TO SEA | MIRZOYAN Natalia | RUSSIE | 2018 | 7'07"

PER ASPERA AD ASTRA | DION Franck | FRANCE | 2019 | 11'

HIDE N SEEK | HALÍŘOVÁ Barbora | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | 2019 | 6'56"

BIENVENUE DANS LE MONDE DES GÉANTS | MEREGHETTI Emilie | FRANCE | 2019 | 6'40"

CHICHI | NESSL David | ETATS-UNIS | 2018 | 10'

IL S'EST PASSÉ QUELQUE CHOSE | LARRICQ Anne | FRANCE | 2018 | 8'11"

MOTHER'S SONG | BAUMANE Signe | LETTONIE, ETATS-UNIS | 2018 | 2'30"

JE SORS ACHETER DES CIGARETTES | CERFON Osman | FRANCE | 2018 | 13'40"

KIDS | FREI Michael | SUISSE | 2019 | 9'



Je sors acheter des cigarettes d'Osman Cerfon

Tous les livres,
pour tous les lecteurs

La livraison
est gratuite en Suisse
sur www.payot.ch.

PAYOT LIBRAIRE
FÊTE 100ANS
À GENÈVE !

Programme complet :
evenements.payot.ch

100ANS
GENÈVE
PAYOT LIBRAIRE
1919-2019

PAYOT
LIBRAIRE

PAYOT RIVE GAUCHE Rue de la Confédération 7
PAYOT CORNAVIN Gare CFF (ouvert 7/7)

SAMEDI 5 OCTOBRE



16H00 | ALHAMBRA | 95' | DÈS 6 ANS

Avant-première

L'EXTRAORDINAIRE VOYAGE DE MARONA

DAMIAN Anca | ROUMANIE, FRANCE, BELGIQUE | 2019

Victime d'un accident, Marona, une petite chienne, se remémore les différents maîtres qu'elle a aimés tout au long de sa vie. Par son empathie sans faille, sa vie devient une leçon d'amour.



SAMEDI 5 OCTOBRE

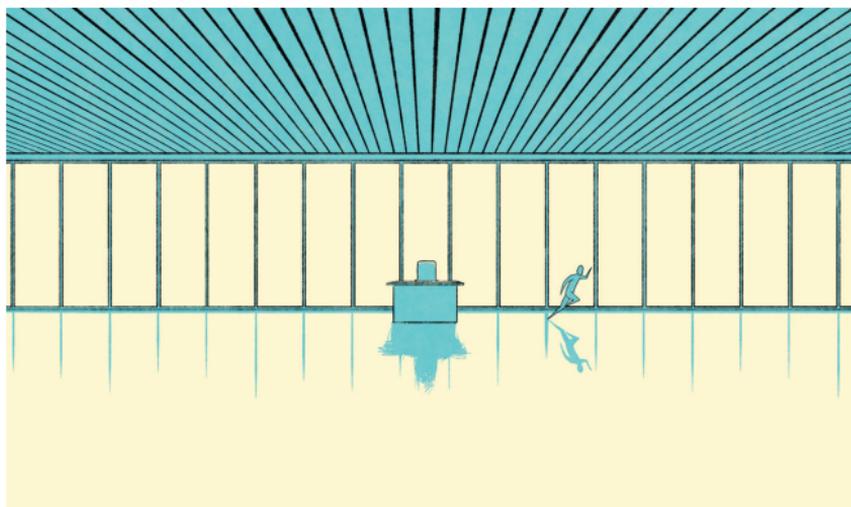
18H00 | ALHAMBRA | 80' | DÈS 14 ANS

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE «SOLO»

Solitaires ou esseulés, tout seuls ou enfin seuls... Vivons-nous la solitude comme un isolement imposé ou comme une intention délibérée et apaisante?

Plutôt errance ou plutôt balade?



Rain de Piotr Milczarek

PROGRAMME DE 9 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

RAIN | MILCZAREK Piotr | POLOGNE | 2019 | 5'

CASTLE | MIYAJIMA Ryotaro | JAPON | 2019 | 5'

EGG | SCARPELLI Martina | FRANCE, DANEMARK | 2018 | 12'10"

SPLASH | SHEN Jie | CHINE | 2019 | 9'

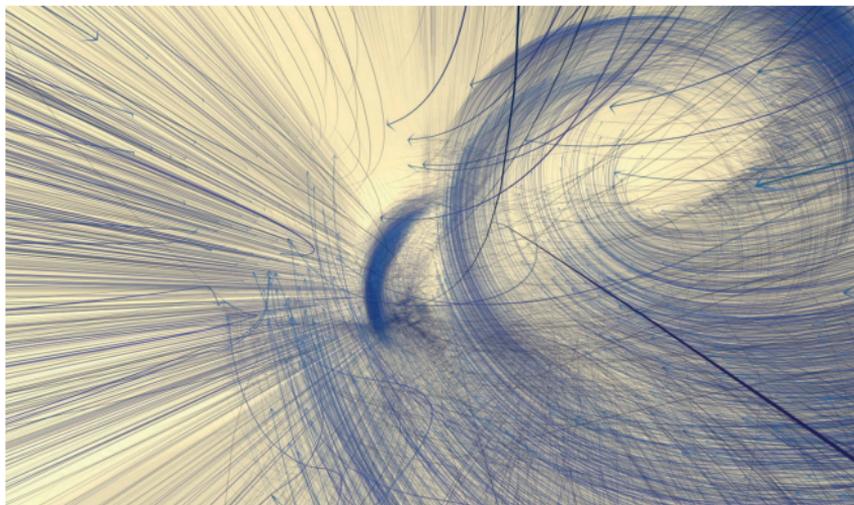
METRO | KRAWCZUK Natalia | POLOGNE | 2019 | 10'44"

AHEAD | LESZYŃSKA NUNU Alicja | ROYAUME-UNI | 2018 | 5'

SYNCHRONICITY | BRAND Michelle | ROYAUME-UNI | 2018 | 3'47"

RIVIERA | SCHLOESING Jonas | FRANCE | 2019 | 15'40"

FLOW | LOKMAN Adriaan | PAYS-BAS, FRANCE | 2019 | 13'45"



Flow d'Adriaan Lokman

SAMEDI 5 OCTOBRE

20H00 | ALHAMBRA | 130' AVEC ENTRACTE | DÈS 10 ANS

En présence du jury *Taurus Studio* | VOTE DU PUBLIC

COMPÉTITION SUISSE

Un panorama des dernières productions suisses de courts métrages animés.



Bolero Station de Rolf Brönnimann

PROGRAMME DE 13 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

MIRRORS AND THE MESSAGE | LAVIS Marie | SUISSE | 2018 | 5'54"

BOLERO STATION | BRÖNNIMANN Rolf | SUISSE | 2018 | 9'40"

ELISE | MOSER Valentine | SUISSE | 2018 | 5'23"

AU FOND DU LAC - VANITÉS | HORVÁTH Zoltán | SUISSE, BELGIQUE | 2018 | 14'

NUMBER ONE | GRAF Markus, OTT Simon | SUISSE | 2018 | 3'52"

THE LONELY ORBIT | SIEGEL Frederic, MORARD Benjamin | SUISSE | 2019 | 9'20"

KIDS | FREI Michael | SUISSE | 2019 | 9'

EXTRACTS

LA TRAQUE | BAUD-GRASSET Natacha | SUISSE | 2019 | 5'15"

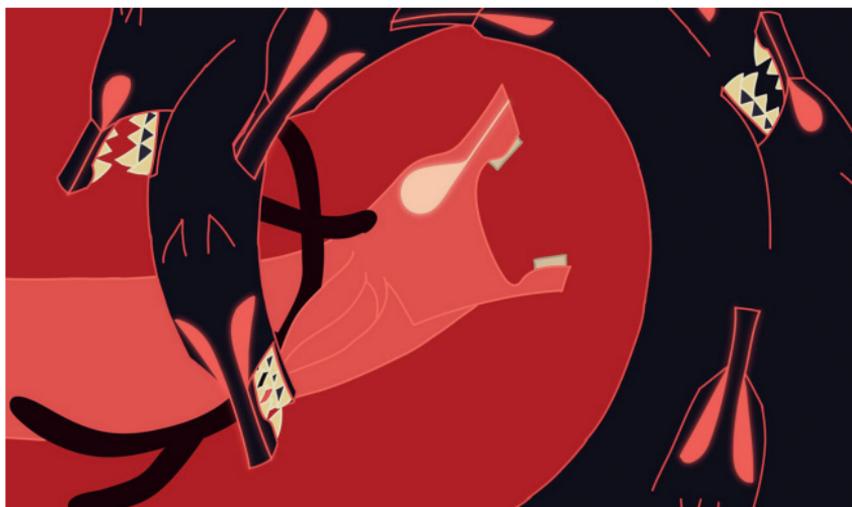
LE MONDE D'AILLEURS | CASARES Gregory | SUISSE | 2018 | 7'

LE DERNIER JOUR D'AUTOMNE | PERRETTEN Marjolaine | SUISSE, BELGIQUE, FRANCE | 2019 | 7'

LE TIGRE SANS RAYURES | MORALES REYES Robin | FRANCE, SUISSE | 2019 | 8'40"

LE RENARD ET L'OISILLE | GUILLAUME Sam, GUILLAUME Fred | SUISSE, BELGIQUE | 2018 | 11'57"

NUIT CHÉRIE | BERTELS Lia | BELGIQUE, FRANCE | 2018 | 13'46"



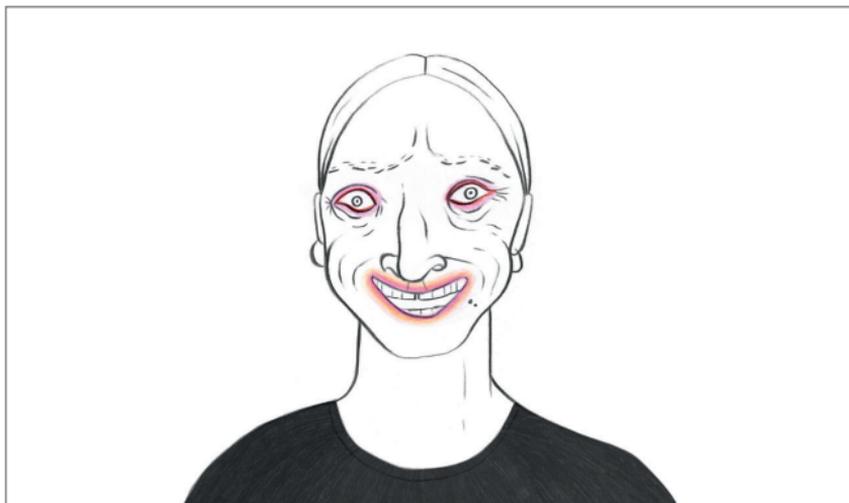
La traque de Natacha Baud-Grasset

SAMEDI 5 OCTOBRE

22H30 | ALHAMBRA | 80' | DÈS 16 ANS

COMPÉTITION INTERNATIONALE «MOUILLÉ»

Moite, humide, mouillé, suintant, trempé, en sueur... que de mots pour parler des fluides que génèrent le désir, le dégoût, le sexe, le labeur et la volupté!



/// de Marta Pajek

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

III | PAJEK Marta | POLOGNE | 2018 | 12'

ÇA MOUILLE! | GODARD Alexis, HUANG Nan | FRANCE | 2018 | 7'19"

RAYMONDE OU L'ÉVASION VERTICALE | VAN DEN BOOM Sarah | FRANCE
| 2018 | 16'31"

KINKY KITCHEN | HÖLLER Bea | ALLEMAGNE | 2018 | 1'56"

MR. MARE | TÓTH Luca | HONGRIE, FRANCE | 2019 | 19'

TAKOYAKI STORY | KABUKI Sawako | JAPON | 2018 | 1'34"

LA BAGUE AU DOIGT | INFUSO Gerlando | BELGIQUE | 2018 | 15'

SWEET SWEAT | KIM JUNG Hyun | ESTONIE | 2018 | 6'13"



Raymonde ou l'évasion verticale de Sarah Van Den Boom

Le t-shirt de la Planète Bleue ?

Déjà collector !



A retrouver sur :

radiovostok.ch/boutique


GENÈVE 215 MHz

SAMEDI 5 OCTOBRE

23H00 - 02H00 | ALHAMBAR

ENTRÉE LIBRE SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES

BOUM LOVE DJ MERCI BONSOIR

Des côtes tahitiennes aux bords de la Tamise, du port d'Amsterdam aux chutes du Niagara, la Boum Love est une croisière à marée haute, traversée d'éclairs et de fantômes à paillettes. Imaginée comme une chasse aux trésors musicaux, elle réveillera les démons de minuit du Festival et donnera en offrande aux dieux du dancefloor le meilleur des mélodies suaves et des slows transcendants d'ici et d'ailleurs. Embarquez à bord de l'ascenseur émotionnel et laissez-vous guider par Dj Merci Bonsoir.



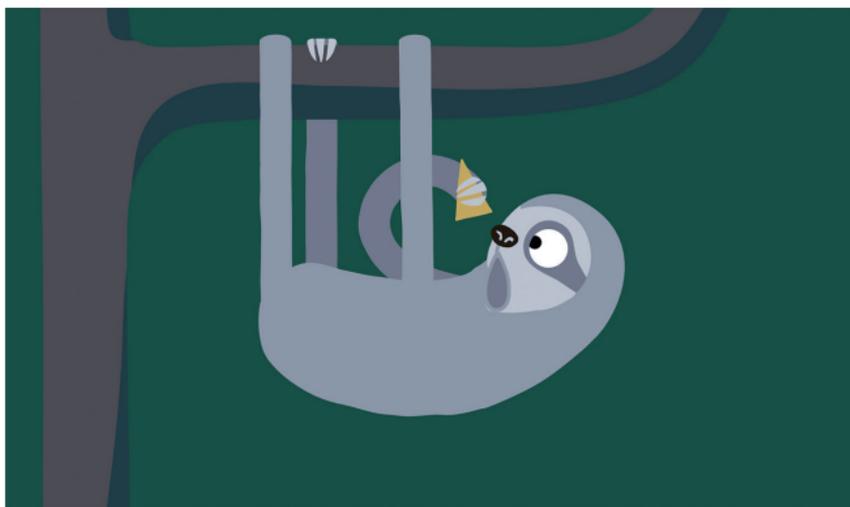


08H30 - 10H00 | PETIT-DÉJEUNER FAMILLE | ALHAMBAR p.80
10H00 | ALHAMBRA | 50' | DÈS 3 ANS

COMPÉTITION CAMEL

Est-ce que les flamands roses courent plus vite que les guépards?
Quand le savon il est mouillé, ça glisse plus?
Comment on fait quand on est pas le plus fort?
Si un tigre perd ses rayures, est-ce qu'il peut en racheter?
C'est vrai que les paresseux sont lents?...ou ils sont juste paresseux?

Un petit programme pour répondre à de grandes questions.



PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

COURSE DE DEMI-FOND | DEVEAUX Nicolas | FRANCE | 2018 | 2'15"

KOYAA - LE SAVON GLISSANT | SAKSIDA Kolja | SLOVÉNIE | 2019 | 2'45"

C'EST MOI LE PLUS FORT | DEMUYNCK Arnaud, SORRENTINO Anaïs | FRANCE, BELGIQUE | 2018 | 6'

ENTRE LES LIGNES | KONEVA Maria | RUSSIE | 2018 | 4'23"

DIMITRI ET LA DRÔLE DE SURPRISE | LECREUX Agnès | FRANCE, SUISSE, BELGIQUE | 2018 | 13'12"

LE TIGRE SANS RAYURES | MORALES REYES Robin | FRANCE, SUISSE | 2019 | 8'40"

PARESSEUX | OCKER Julia | ALLEMAGNE | 2018 | 3'37"

LE DERNIER JOUR D'AUTOMNE | PERRETEN Marjolaine | SUISSE, BELGIQUE, FRANCE | 2019 | 7'



C'est moi le plus fort d'Anaïs Sorrentino & Arnaud Demuyneck

DIMANCHE 6 OCTOBRE

11H00 - 16H00 | BRUNCH | ALHAMBAR p.80

14H00 | ALHAMBRA | 75' | DÈS 16 ANS

BEST OF ANNECY 2019

Ce programme de 10 courts métrages concocté par le Festival international du film d'animation d'Annecy rassemble une sélection issue de la dernière édition, dont une majorité de films primés et 2 bandes-annonces réalisées par les élèves de 2^{ème} année des Gobelins, l'école de l'image.



Mémorable de Bruno Collet

Prix du jury junior pour un court métrage / Prix du public / Cristal du court métrage 2019

PROGRAMME DE 10 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

A TASTE OF TOKYO | GOBELINS, L'ÉCOLE DE L'IMAGE | BAILLE Laurine, DUNYACH Magali, KLEIMAN Brenda, RIGAUX Quentin, SABI Adel, SUN Claire | FRANCE | 2019 | 0'48"

DONT KNOW WHAT | RENOLDNER Thomas | AUTRICHE | 2019 | 8'05"

DAUGHTER | KASHCHEEVA Daria | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | 2019 | 14'43"

RAIN | MILCZAREK Piotr | POLOGNE | 2019 | 5'

ONCLE THOMAS: LA COMPTABILITÉ DES JOURS | PESSOA Regina | CANADA, FRANCE, PORTUGAL | 2019 | 13'02"

PULSIÓN | CASAVECCHIA Pedro | ARGENTINE, FRANCE | 2019 | 6'56"

MAESTRO | COLLECTIF ILLOGIC | FRANCE | 2019 | 1'40"

MÉMORABLE | COLLET Bruno | FRANCE | 2019 | 12'10"

MY GENERATION | HOUPLAIN Ludovic | FRANCE | 2018 | 8'04"

RAMEN | GOBELINS, L'ÉCOLE DE L'IMAGE | ADSUARA Eduardo, GERARD Gabriel, LEGENDRE Gwendoline, COUMAU Marie-Liesse, GERONIMO Mikai | FRANCE | 2019 | 0'48"



*Oncle Thomas: La comptabilité des jours de Regina Pessoa
Prix de la meilleure musique originale dans la catégorie courts métrages / Prix du jury 2019*

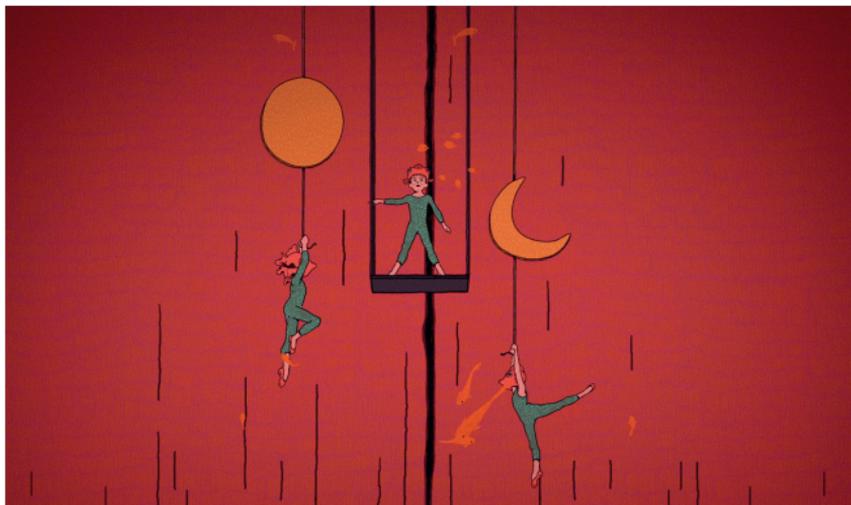
DIMANCHE 6 OCTOBRE



16H00 | ALHAMBRA | 70' | DÈS 10 ANS
VOTE DU JEUNE PUBLIC JUSQU'À 15 ANS

COMPÉTITION INTERNATIONALE JEUNE PUBLIC

Un programme de courts métrages internationaux à découvrir dès 10 ans.



Jours pétrifiés d'Eva Lusbaronian

PROGRAMME DE 7 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

MON PAPI S'EST CACHÉ | HUYNH Anne | FRANCE | 2018 | 7'11"

LA PLOUGEUSE | VOITOVA Iulia | FRANCE | 2018 | 4'09"

JOURS PÉTRIFIÉS | LUSBARONIAN Eva | FRANCE | 2019 | 3'

TÊTARD | ROZEC Jean-Claude | FRANCE | 2019 | 13'40"

LE RENARD ET L'OISILLE | GUILLAUME Sam, GUILLAUME Fred | SUISSE, BELGIQUE | 2018 | 11'57"

GRAND LOUP & PETIT LOUP | DURIN Rémi | FRANCE, BELGIQUE | 2018 | 14'

NUIT CHÉRIE | BERTELS Lia | BELGIQUE, FRANCE | 2018 | 13'46"



Grand Loup & Petit Loup de Rémi Durin

DIMANCHE 6 OCTOBRE

18H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 70' | DÈS 14 ANS

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE DOC'ANIM - PROGRAMME 1

Le programme de documentaires animés Doc'Anim interroge l'appropriation du réel à travers le médium de l'animation et ses frontières: Documentaire animé ou animation du réel?



Carlotta's Face de Valentin Riedl & Frédéric Schuld

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES DOCUMENTAIRES ANIMÉS

SWATTED | JOFFROY CHANDOUTIS Ismaël | FRANCE | 2018 | 21'

BREXICUTED | SHEPHERD Chris | FRANCE | 2018 | 6'

THE WOMAN WHO TURNED INTO A CASTLE | STEINBACHER Kathrin | ROYAUME-UNI, AUTRICHE | 2018 | 3'45"

CARLOTTA'S FACE | RIEDL Valentin, SCHULD Frédéric | ALLEMAGNE | 2018 | 5'

ESPERANÇA | PATURLE Jeanne, ROUSSET Cécile, SERERO Benjamin | FRANCE | 2019 | 5'26"

THE PHANTOM 52 | MARSLETT Geoff | ETATS-UNIS | 2019 | 7'25"

MA FILLE | LAHL Alexander, MÖNCH Max, SCHUSTER Falk | ALLEMAGNE | 2019 | 6'34"

SAIGON SUR MARNE | HA LEPLÈGE Aude | BELGIQUE, FRANCE | 2019 | 14'12"



Swatted d'Ismaël Joffroy Chandoutis

DIMANCHE 6 OCTOBRE

20H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 70' | DÈS 14 ANS

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE DOC'ANIM - PROGRAMME 2

Le programme de documentaires animés Doc'Anim interroge l'appropriation du réel à travers le médium de l'animation et ses frontières: Documentaire animé ou animation du réel?



Obon d'André Hörmann & Anna Bergmann

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

I BLEED | BR Guto, CASTRO Bruno H, MINAMISAWA Tiago | BRÉSIL | 2019 | 7'15"

ALBA'S MEMORIES | MARTIGNONI Andrea, STEINMETZ Maria | ITALIE, ALLEMAGNE | 2019 | 6'20"

CHIN UP | SALMON JoAnne | ROYAUME-UNI | 2018 | 4'43"

RÉCIT DE SOI | CHARPENTIER Géraldine | BELGIQUE | 2018 | 4'53"

OBON | BERGMANN Anna, HÖRMANN André | ALLEMAGNE | 2018 | 15'15"

YOU ARE OVERREACTING | PACIORKOWSKA Karina | POLOGNE | 2018 | 3'57"

LA FILLE DANS LE COULOIR | BARNHART Valerie | CANADA | 2018 | 10'30"

MON JUKE-BOX | GRELIER Florentine | FRANCE | 2019 | 14'59"



You are Overreacting de Karina Paciorkowska

LUNDI 7 OCTOBRE

19H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 90' | DÈS 16 ANS

COMPÉTITION INTERNATIONALE «DÉRIVES»

Les amarres sont rompues: il faut coûte que coûte atteindre l'autre rive, ou c'est la dérive!

Les expériences malheureuses pourraient-elles nous permettre d'y voir plus clair dans ce monde, de trouver un ancrage, voire une place qui nous convienne dans la vie?



Sous le cartilage des côtes de Bruno Tondeur

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

SOUS LE CARTILAGE DES CÔTES | TONDEUR Bruno | BELGIQUE, FRANCE
| 2018 | 13'04"

FARCE | JENSEN Robin | NORVÈGE | 2019 | 11'

THE FUTURE FILM | MULLOY Phil | ROYAUME-UNI | 2019 | 5'

ROUGHHOUSE | HODGSON Jonathan | ROYAUME-UNI, FRANCE | 2018 | 15'35"

EUTHANASIA | MARUŠIĆ Joško | CROATIE | 2018 | 5'

THE LEVERS | KIM Boyoung | CORÉE DU SUD, ÉTATS-UNIS | 2018 | 9'24"

BAVURE | SANSONE Donato | FRANCE | 2018 | 4'40"

ACID RAIN | POPAKUL Tomek | POLOGNE | 2019 | 26'16"



The Levers de Boyoung Kim

MARDI 8 OCTOBRE

14H30 | HUG - ESPACE ABRAHAM-JOLY | 45' | DÈS 14 ANS
ENTRÉE LIBRE | VOTE DU PUBLIC

ANIMATOU AUX HUG COMPÉTITION BELLE-IDÉE

Ce programme compétitif spécialement conçu par Animatou pour le Département de psychiatrie des HUG est ouvert aux patient-e-s et au public.



Il s'est passé quelque chose d'Anne Larricq

**PROGRAMME DE 5 COURTS MÉTRAGES ISSUS
DE LA COMPÉTITION 2019**

TANGO OF LONGING | SZYMAŃSKA Marta | POLOGNE | 2018 | 5'22"

MÉMORABLE | COLLET Bruno | FRANCE | 2019 | 12'10"

REPASSE-MOI | RABBIOSI Ivan | FRANCE, COLOMBIE | 2019 | 9'47"

DEAR SON | VAN DAMME Aagje | BELGIQUE, ROYAUME-UNI | 2018 | 6'31"

IL S'EST PASSÉ QUELQUE CHOSE | LARRICQ Anne | FRANCE | 2018 | 8'11"



Dear Son de Aagje Van Damme

MARDI 8 OCTOBRE

19H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 135' AVEC ENTRACTE | DÈS 14 ANS

En présence du jury

COMPÉTITION INTERNATIONALE LABO

Des films qui bousculent les codes narratifs et qui nous invitent à l'exploration... Un vrai laboratoire d'images!



Fleeting Autumn de Vojtech Domlátil

PROGRAMME DE 12 COURTS MÉTRAGES EXPÉRIMENTAUX

SANS OBJETS | JOBIN-PARÉ Moïa | CANADA | 2019 | 6'34"

DONT KNOW WHAT | RENOLDNER Thomas | AUTRICHE | 2019 | 8'05"

GRAND BOUQUET | YOSHIGAI Nao | JAPON | 2018 | 14'30"

ORBIT | MARTIN Tess | PAYS-BAS | 2019 | 6'49"

THE DAWN OF APE | MIZUE Mirai | JAPON | 2019 | 4'14"

ANIMISTICA | SCHUSTER Nikki | ALLEMAGNE, AUTRICHE | 2018 | 7'

PATTERN COGNITION | FLEISCH Thorsten | ALLEMAGNE | 2019 | 7'20"

ENTRACTE

✚ | HATTLER Max | CHINE (HONG KONG), ROYAUME-UNI, ALLEMAGNE | 2019 | 2'32"

FLEETING AUTUMN | DOMLÁTIL Vojtech | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, JAPON | 2018 | 8'

SOUS LA CANOPIÉE | DUPRIEZ Bastien | FRANCE | 2019 | 6'38"

MOMENTUM 142310 | KNAPP Manuel | AUTRICHE | 2018 | 15'

MOOD HALL | KAWAI+OKAMURA | JAPON | 2019 | 33'35"



Grand Bouquet de Nao Yoshigai

MERCREDI 9 OCTOBRE

DE 11H00 À 15H00 | CINÉMA DYNAMO | 120' | DÈS 14 ANS
ENTRÉE LIBRE

COMPÉTITION INTERNATIONALE LABO

Des films qui bousculent les codes narratifs et qui nous invitent à l'exploration... Un vrai laboratoire d'images!



Sous la canopée de Bastien Dupriez

14H30 | MEG - AUDITORIUM | 45' | DÈS 4 ANS 

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

BOLEK & LOLEK

Bolek le grand et Lolek le petit partent à la découverte de nouvelles cultures.

Un classique des séries animées polonaises des années 60 aux années 80.

PROGRAMME DE 5 COURTS MÉTRAGES EXTRAITS DE LA SÉRIE "BOLEK & LOLEK"

BOLEK ET LOLEK SUR LES ÎLES POLYNÉSIENNES | NEHREBECKI Władysław
| POLOGNE | 9'30"

L'ARBALÈTE | NEHREBECKI Władysław | POLOGNE | 9'

LE BRACONNIER | DŪLZ Stanisław | POLOGNE | 9'

BOLEK ET LOLEK AU PAYS DES ESQUIMAUX | ZEMAN Bronisław |
POLOGNE | 9'15"

LE CAPITAINE | NEHREBECKI Władysław | POLOGNE | 9'



Bolek et Lolek: Le braconnier de Stanisław Dülz

MERCREDI 9 OCTOBRE



16H00 | CINÉMA DYNAMO | ENTRÉE LIBRE | 70' | DÈS 10 ANS

COMPÉTITION INTERNATIONALE JEUNE PUBLIC

Un programme de courts métrages internationaux à découvrir dès 10 ans.



Mon papi s'est caché d'Anne Huynh

19H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 75' | DÈS 16 ANS

CONFESSIONS INTIMES

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

Des histoires intimes sur le premier amour et sur la vie avec ses hauts et ses bas...

PROGRAMME CONTEMPORAIN DE 8 COURTS MÉTRAGES POLONAIS
avec le soutien de la Fondation du film de Cracovie

SEXY LAUNDRY | PLUCIŃSKA Izabela | 2015 | 12'

AN UNFORGETTABLE NIGHT | KOZA Janek | 1996 | 1'36"

DOKUMANIMO | BOSEK Małgorzata | 2007 | 10'

SLEEPINCORD | PAJEK Marta | 2011 | 14'

WE CUT CORNERS - PIRATE'S LIFE | ADAMSKI Przemysław, KIJEK Katarzyna
| 2011 | 2'28"

BATHS | DUCKI Tomek | 2013 | 4'25"

ZIEGENORT | POPAKUL Tomek | 2013 | 20'

LUKE AND LOTTA | GAŚSIOROWSKA Renata | 2012 | 9'



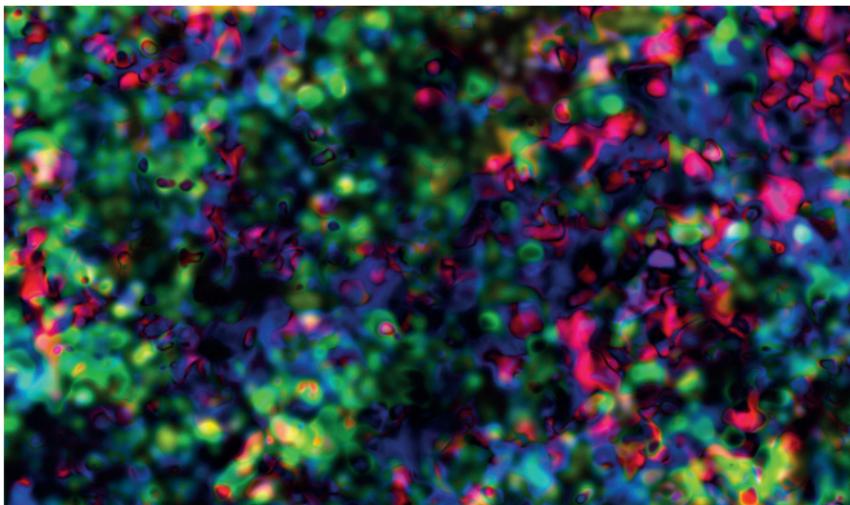
Sexy Laundry d'Izabela Plucińska

JEUDI 10 OCTOBRE

DE 11H00 À 18H00 | CINÉMA DYNAMO | 120' | DÈS 14 ANS
ENTRÉE LIBRE

COMPÉTITION INTERNATIONALE LABO

Des films qui bousculent les codes narratifs et qui nous invitent à l'exploration... Un vrai laboratoire d'images!



Pattern Cognition de Thorsten Fleisch

Boréal soutient le festival Animatou



Torréfié avec amour à Genève depuis 2009.



Où nous trouver ?

- Rue du Stand 60
- Rue du Mt Blanc 15 - 17
- Rue de Jargonant 5

www.borealcoffee.ch

#specialtycoffee



CONTES ET LÉGENDES

En écho à l'exposition du MEG "La fabrique des contes".

PROGRAMME DE 7 COURTS MÉTRAGES HORS COMPÉTITION

ISABELLE AU BOIS DORMANT | CLOUTIER Claude | CANADA | 2007 | 9'13"

C'EST MOI LE PLUS FORT | DEMUYNCK Arnaud, SORRENTINO Anaïs | FRANCE, BELGIQUE | 2018 | 6'

LE CORBEAU ET LE RENARD | ADANT Pascal | FRANCE | 2014 | 6'16"

LA GRENOUILLE QUI VOULAIT SE FAIRE AUSSI GROSSE QUE LE BŒUF | ADANT Pascal | FRANCE, BELGIQUE | 2015 | 6'

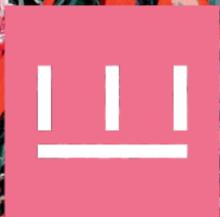
LA QUEUE DE LA SOURIS | RENNER Benjamin | FRANCE | 2007 | 4'

MILLE-PATTES ET CRAPAUD | KHMELEVSKAYA Anna | FRANCE | 2013 | 10'

LA SAINT FESTIN | DAFFIS Anne-Laure, MARCHAND Léo | FRANCE | 2007 | 15'04"



La grenouille qui voulait se faire aussi grosse que le bœuf de Pascal Adant



...and la
...llines; a
...s ass...ouve la vie
...e. Le su...est si haut
...il faut qu...e coure.
...ates. Et elles...compagnent.
...ent. Du grand...!
...ers les collines. Elles se sentent légères.
...es vêtements trop lourds pour la saison.
...Enlevez-moi ces frus...tes! Voilà. Comme ça,
...En avant, Mesdames!
...dans un silence habité de mille voix. La
...rêter là, mais la belle jeune fille demande
...atteignent, haletantes, une clairière. Quelle
...elle merveille! se dit la belle jeune fille. Et là, là,
...! Elle tombe sur un ours. Un ours gigantesque, que
...art. Bon sang, quel ours prodigieux! Elles vont toutes
...c'est certain.
...s l'ours a sa préférence. Il pose son œil avec insistance sur la
...e jeune fille, qui n'en mène pas large. L'ours la fixe
...saisit la belle dans ses grosses pattes. Il la soulève
...res...ont...ourure, il veut la renifler de plus
...em...l'enlève... Dressé sur
...de...s la forêt épa
...préautun...
...c'est

LA FABRIQUE DES CONTES

Exposition temporaire

Du 17 mai 2019 au 5 janvier 2020

Tribune
de Genève

lémanbleu

Un musée
Ville de Genève
www.meg-geneve.ch



Laureat 2017
du Prix Européen
du Musée de Genève



JEUDI 10 OCTOBRE

18H30 | MEG - AUDITORIUM | 70' | DÈS 16 ANS

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

CONTES D'EUROPE - LA POLOGNE

Une collection de films où les contes de fées, le réalisme magique et l'histoire s'entremêlent.

PROGRAMME DE 5 COURTS MÉTRAGES POLONAIS
avec le soutien de la Fondation du film de Cracovie

IN THE TIME OF KING KRAKUS | WASILEWSKI Zenon | 1947 | 15'

THE LOST TOWN OF ŚWITEŻ | POLAK Kamil | 2011 | 21'

LITTLE BLACK RIDING HOOD | DUMAŁA Piotr | 1983 | 5'49"

SUMMER 2014 | SOBCZYK Wojciech | 2014 | 12'22"

SIGNUM | GIERSZ Witold | 2015 | 14'



The Lost Town of Switeż de Kamil Polak



18H30 | CAFÉ REMOR | 50' | TOUS PUBLICS | ENTRÉE LIBRE

ANIMATOU AU CAFÉ REMOR

PROGRAMME DE 9 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

WAVES | DOMLÁTIL Vojtech | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | 2017 | 3'

FOURMI | OCKER Julia | ALLEMAGNE | 2017 | 3'37"

CLAPOTIS | ISRAËLI Mor | FRANCE | 2017 | 4'13"

HYBRIDS | BRAUCH Florian, PUJOL Matthieu, TAILHADES Kim, THIREAU Yohan, THIRION Romain | FRANCE | 2017 | 6'22"

RIDE | BUSH Paul | PORTUGAL, ROYAUME-UNI | 2018 | 5'42"

COUCOULEURS | LACROIX Oana | SUISSE | 2018 | 6'35"

KUAP | HEDINGER Nils | SUISSE | 2018 | 7'38"

LINK | LÖBEL Robert | ALLEMAGNE | 2017 | 7'34"

COMME UN ÉLÉPHANT DANS UN MAGASIN DE PORCELAINE

CHEVRIER Louise | FRANCE | 2017 | 5'30"



Coucouleurs d'Oana Lacroix

JEUDI 10 OCTOBRE

21H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 90' | DÈS 18 ANS

En présence du réalisateur

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

RÉTROSPECTIVE PIOTR DUMAŁA

Piotr Dumala (né en 1956) est un réalisateur et sculpteur polonais. Depuis le début de sa carrière en 1980, il s'inscrit dans le courant surréaliste prôné par Walerian Borowczyk et Jan Lenica. Ses films en noir et blanc s'appuient sur une «animation destructive», avec des dessins effacés puis refaits qui révèlent la lumière et les ombres. Peuplés de bêtes menaçantes poursuivant hommes et femmes, ses films remettent en question l'origine de l'humanité, nos peurs et notre instinct animal. Son œuvre a été distinguée dans les festivals du monde entier.



Hippos de Piotr Dumala

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES POLONAIS

A NERVOUS LIFE OF COSMOS | 1986 | 4'

WALLS | 1988 | 8'

THE FREEDOM OF THE LEG | 1988 | 10'

A GENTLE SPIRIT | 1985 | 11'27"

FRANZ KAFKA | 1992 | 16'18"

DR. CHARACTER PRESENTS | 2010 | 8'

HIPPOS | 2014 | 13'

LAST SUPPER | 2019 | 16'



Dr. Character Presents de Piotr Dumala

VENREDI 11 OCTOBRE

10H30 | MEG - AUDITORIUM | 50' | DÈS 12 ANS
ENTRÉE LIBRE, SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES

PROGRAMME SPÉCIAL ISSU DE LA SÉLECTION 2019

En partenariat avec le Centre d'accueil pour personnes migrantes de la
Roseaie

PROGRAMME DE 8 COURTS MÉTRAGES INTERNATIONAUX

- TANGO OF LONGING** | SZYMAŃSKA Marta | POLOGNE | 2018 | 5'22"
THE LEVERS | KIM Boyoung | CORÉE DU SUD | 2018 | 9'24'
RAIN | MILCZAREK Piotr | POLOGNE | 2019 | 5'
PER TUTTA LA VITA | CATANI Roberto | ITALIE, FRANCE | 2018 | 5'20"
THE DAWN OF APE | MIZUE Mirai | JAPON | 2019 | 4'14"
KIDS | FREI Michael | SUISSE | 2019 | 9'
FIVE MINUTES TO SEA | MIRZOYAN Natalia | RUSSIE | 2018 | 7'07"
TRAMPOLINE SYNCHRONISÉ | DEVEAUX Nicolas | FRANCE | 2018 | 2'15"

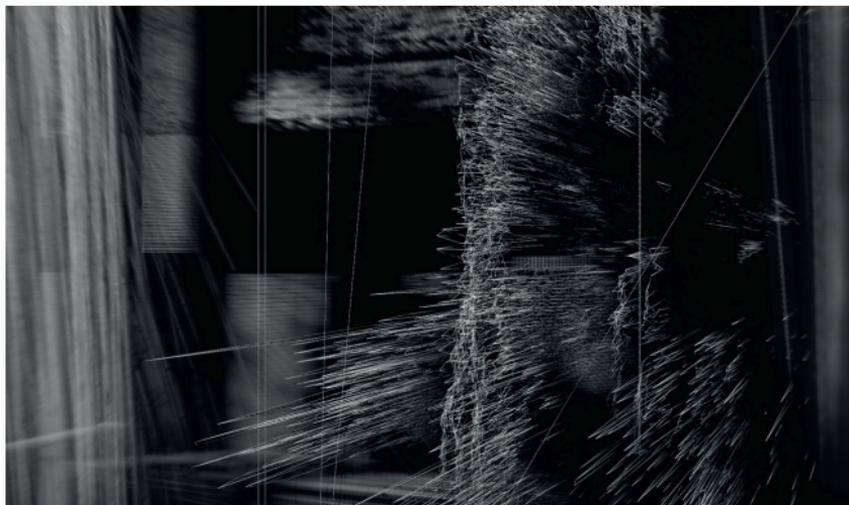


Per tutta la vita de Roberto Catani

DE 11H00 À 18H00 | CINÉMA DYNAMO | 120' | DÈS 14 ANS
ENTRÉE LIBRE

COMPÉTITION INTERNATIONALE LABO

Des films qui bousculent les codes narratifs et qui nous invitent à l'exploration... Un vrai laboratoire d'images!



Momentum 142310 de Manuel Knapp

15H00 | MEG - AUDITORIUM | 60' | ENTRÉE LIBRE | DÈS 12 ANS
En présence des réalisateurs/trices

FILMS ÉTUDIANT-E-S

Carte blanche aux écoles d'art et de design suisses

CFP ARTS - GENÈVE, ÉCOLE SUPÉRIEURE DE BANDE DESSINÉE ET ILLUSTRATION (ESBDI)

8 BANDES-ANNONCES FICTIVES RÉALISÉES PAR:

HUMBERSET David, MENOR Fabian | 0'30"

BUEBLITZ Douglas, SERRALVO CASELLAS Lluis | 0'25"

VAN DER LINDEN Gabriel | 0'20"

BAUD Hugo | 0'19"

JAY Lola, SCHITO Maeva | 0'32"

HARO GONZALEZ Rafael, JEANDET Simon | 0'20"

DUCOMMUN-DIT-BOUDRY Theo | 0'26"

SCHERWEY Muriel, MORAND Sophie | 0'23"

CERULEUM, ÉCOLE D'ARTS VISUELS DE LAUSANNE

GOLDEN HOUR | MILENKOVIC Stefan, SPYCZAK Yilmaz | 2019 | 4'35"

GOLEM | RUFFET Julie, CHABIN Yarol, PERCHAUD Estelle | 2019 | 4'04"

DYSPHORIA | AMMANN Ellyot | 2019 | 2'44"

EM O'I | BURRI Sunshine | 2019 | 2'43"

HSLU, HAUTE ÉCOLE D'ART ET DE DESIGN DE LUCERNE

HARRY | EBERHARD Markus | 2019 | 5'54"

SABKHA | BRUNNER Samuel, CARTER Liam, LEUNG Samantha, RUBELI Rebecca, SCHWARZ Fabienne | 2019 | 5'52"

LA VIE EST L'UNE DES PLUS SIMPLES | NYFFENEGGER Marion | 2019 | 7'30"

THE WEIGHING OF THE HEART | BENSON Rosemarie E., WEBER Laura M. | 2019 | 6'06"

HEAD, HAUTE ÉCOLE D'ART ET DE DESIGN - GENÈVE

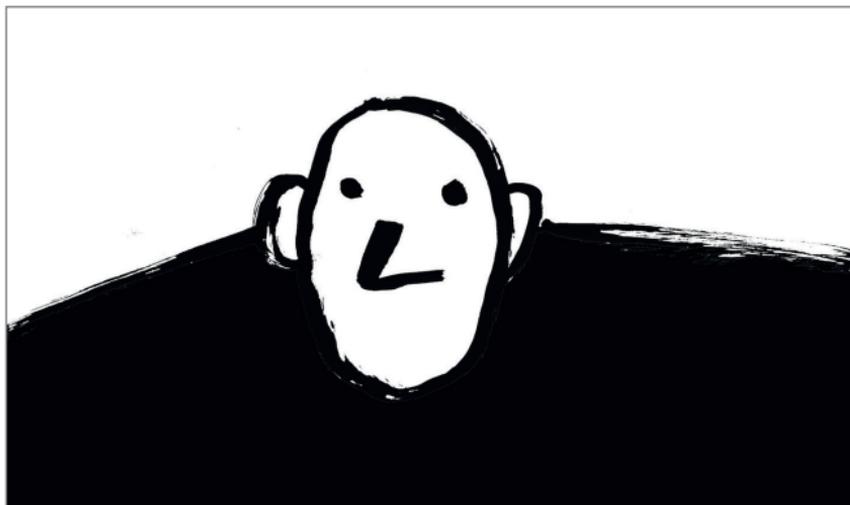
IMMERSION | BINER Floriane, O'BEIRNE-REHLE Celia, SCHERTENLEIB Maxime | 2019 | 0'30"

SÉANCE | EMERY Marilynne, MEGROZ Nina, SCHÄREN Loris | 2019 | 0'30"

RANDOM | DESCOMBES Ivan | 2019 | 0'30"

LINGERS | SCHACHNER Pénélope | SUISSE | 2019 | 3'22"

MIRRORS AND THE MESSAGE | LAVIS Marie | SUISSE | 2018 | 5'53"



Mirrors and the Message de Marie Lavis

Animator \ 2020

Oscar® qualifying 13th International
Animated Film Festival

CALL FOR ENTRIES
DEADLINE 09.03.2020

animator-festival.com

10-16.07.2020 | Poznań | Poland



16H15 | MEG - AUDITORIUM | 45' | ENTRÉE LIBRE | DÈS 14 ANS

FILMS ÉTUDIANT-E-S POLONAIS-E-S

En collaboration avec le Festival Animator de Poznań.

Ces dernières années, on observe une explosion de jeunes talents polonais. Leurs films sont montrés à la Berlinale, au Festival d'Annecy et dans d'autres festivals importants. Des films frais, audacieux et drôles!

PROGRAMME DE 6 COURTS MÉTRAGES POLONAIS

QUIDQUID LATINE DICTUM SIT, ALTUM VIDETUR | ORLIK Julia | 2019 | 14'57"

THE AMAZING ADVENTURES OF NOT SO SPECIAL PEOPLE FROM OUTER SPACE | MIECHOWICZ Katarzyna | 2018 | 6'38"

OVULE | DURSZEWICZ Natalia | 2019 | 4'18"

SINGLE ROOM APARTMENT | CHWAL Anna | 2019 | 6'16"

LAIKA | DUDA Aleksandra | 2019 | 4'41"

THE LAND OF WHIM | BOŻEK Betina | 2019 | 8'07"

Animator



Single Room Apartment d'Anna Chwal

19H30 | CINÉMA SPOUTNIK

ENTRÉE LIBRE DANS LA MESURE DES PLACES DISPONIBLES

Certains films peuvent heurter la sensibilité du jeune public!

L'âge suggéré dépendra des films primés.

CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

En présence de réalisatrices/-teurs primé-e-s et de jurys.

Le public pourra découvrir les films primés de cette 14^{ème} édition.

LES PRIX DÉCERNÉS

COMPÉTITION INTERNATIONALE

Le Grand Prix Animatou d'une valeur de CHF 3'000.- est décerné par le jury international.

COMPÉTITION INTERNATIONALE JEUNE PUBLIC

Le Prix RTS du Jeune public est décerné au court métrage qui aura recueilli le plus de suffrages lors du vote du public de moins de 15 ans à la séance du dimanche 6 octobre. Parrainé par la Radio Télévision Suisse (RTS), ce prix comprend l'achat pour diffusion du film lauréat par la RTS, de même qu'une enveloppe d'une valeur de CHF 1'000.- offerte par Animatou.

COMPÉTITION SUISSE

Le Prix du public d'une valeur de CHF 1'000.- est décerné au court métrage de la Compétition suisse qui aura recueilli le plus de suffrages lors du vote du public à la séance du samedi 5 octobre.

Le Prix Taurus Studio récompense une bande son de la Compétition suisse distinguée par un jury de personnalités du monde de la musique et du cinéma. Le prix consiste en deux jours d'enregistrement au Taurus Studio à Genève.

COMPÉTITION INTERNATIONALE DOC'ANIM

Le Prix Doc'Anim d'une valeur de CHF 1'000.- récompense le court métrage documentaire animé distingué par un jury pluridisciplinaire.

COMPÉTITION INTERNATIONALE EXPÉRIMENTALE LABO

Le Prix Labo du Centre d'Art Contemporain Genève d'une valeur de CHF 1'000.- récompense le court métrage expérimental distingué par un jury d'artistes.

PRIX HONORIFIQUES

COMPÉTITION PISTACHE

Le Prix Pistache est décerné au court métrage qui aura recueilli le plus de suffrages lors du vote du public enfant présent à la séance du samedi 5 octobre.

COMPÉTITION CAMEL

Le Prix Caramel est décerné au court métrage qui aura recueilli le plus de suffrages lors du vote des enfants des espaces de vie enfantine de la Ville de Genève et de la Ville de Carouge présents aux séances privées des 23, 24, 26 septembre au Cinéma Nord-Sud.

COMPÉTITION HUG - BELLE-IDÉE

Le Prix HUG du Public de Belle-Idée est décerné au court métrage qui aura recueilli le plus de suffrages lors du vote du public et des patient-e-s de Belle-Idée présents à la projection publique du mardi 8 octobre à l'Espace Abraham-Joly.

COMPÉTITION ARTOPIE

Le Prix Artopie est décerné au court métrage qui aura recueilli le plus de suffrages lors du vote des patient-e-s adolescent-e-s des unités du Service de psychiatrie de l'enfant des HUG (Malatavie, Hôpital de jour, Médecine A2 hospitalisation) présents à la projection privée du vendredi 20 septembre à l'Auditoire Julliard.



Les trophées MATOU ont été dessinés par Claude Luyet et modelés par Grégory Beaussart.

SPOUTNIK CINÉMA



Abonne-toi !
Séances illimitées
à l'année {♥ ◡ ♥}

www.spoutnik.info

Normal Fr. 120.-
Réduit Fr. 80.-
Soutien Fr. 160.-

23H30 | CINÉMA SPOUTNIK | 60' | DÈS 14 ANS | ENTRÉE LIBRE

SÉANCE PSYCHOTRONIQUE

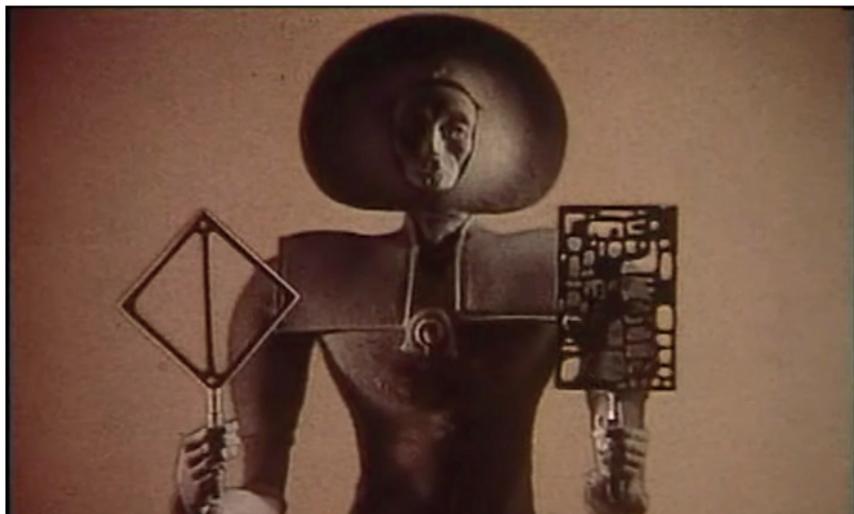
Depuis 2006, le cinéma Spoutnik présentent sous le nom de «Séance psychotronique» des films de série B comme des nanars de série Z dans la plus pure tradition du Cinéma de minuit.

CHRONOPOLIS

KAMLER Piotr | FRANCE, POLOGNE | 1983

Chronopolis, une immense cité perdue dans l'espace. Ses habitants, de puissants immortels, ont pour seule occupation et pour seul plaisir de fabriquer du temps. Ainsi s'amuse-t-ils, en manipulant particules atomiques et électricité, à créer de mystérieux objets avec lesquels ils se livrent à des jeux énigmatiques...

Film de science-fiction rare et exigeant, conçu comme un voyage visuel et sensoriel, Chronopolis est le seul long métrage de Piotr Kamler. Un tour de force produit quasiment en solitaire sur une période de six ans, accompagné par la musique expérimentale du célèbre Luc Ferrari.



SAMEDI 12 OCTOBRE



11H00 | MEG - AUDITORIUM | 50' | DÈS 5 ANS

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

BOUTON & AUTRES HISTOIRES

A travers ce programme de vieux classiques d'animation, vous entrerez dans le monde des contes de fées polonais traditionnels.

PROGRAMME DE 5 COURTS MÉTRAGES POLONAIS
avec le soutien des Archives nationales du film de Pologne

TEDDY FLOPPY EAR | DEMBIŃSKI Lucjan | 1962 | 9'

KING MIDAS | DEMBIŃSKI Lucjan | 1963 | 10'

DON'T TEASE THE LION | WILKOSZ Tadeusz | 1960 | 11'

BUTTON | BADZIAN Teresa | 1964 | 7'29"

THE RED AND THE BLACK | WITOLD Giersz | 1963 | 6'26"



Teddy Floppy Ear de Lucjan Dembiński

DE 11H00 À 18H00 | CINÉMA DYNAMO | 120' | DÈS 14 ANS
ENTRÉE LIBRE

COMPÉTITION INTERNATIONALE LABO

Des films qui bousculent les codes narratifs et qui nous invitent à l'exploration... Un vrai laboratoire d'images!



Sans objets de Moïa Jobin-Paré

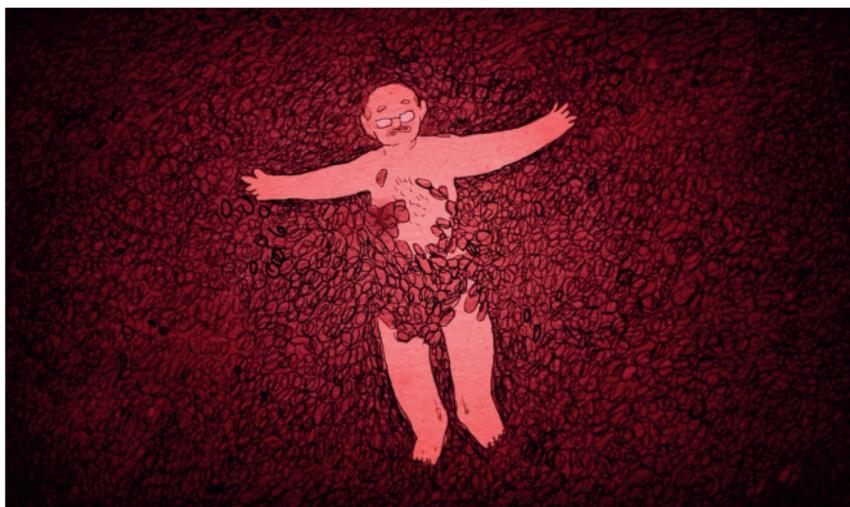
SAMEDI 12 OCTOBRE

14H00 | MEG - AUDITORIUM | 60' | DÈS 16 ANS

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

STOLE TEN JARS OF KETCHUP FROM THE STORE TODAY

Le titre de ce programme fait référence au premier vers du poème
«Ten Jars of Ketchup» de Janek Koza, dont vous pourrez voir deux films.



A Documentary Film de Marcin Podolec

PROGRAMME CONTEMPORAIN DE 9 COURTS MÉTRAGES POLONAIS
avec le soutien de la Fondation du film de Cracovie

RUDY'S BLUE BOOGIE | KOZA Janek | 2012 | 2'56"

SHIVERING TRUNKS | BROŻYŃSKA Natalia | 2010 | 3'20"

TO THY HEART | BORYSEWICZ Ewa | 2013 | 10'

SUNSHINE AND WATER | WAWSZCZYK Wojtek | 2018 | 1'

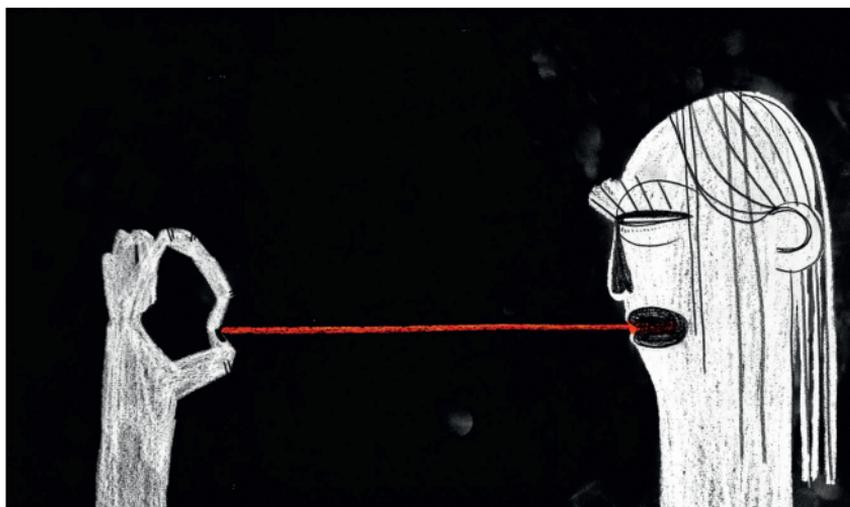
A DOCUMENTARY FILM | PODOLEC Marcin | 2015 | 7'

CASTING | ZAMARŁO Kacper | 2011 | 13'55"

DOGS | KOZA Janek | 2000 | 2'

SHUGO TOKUMARU KATACHI | KIJEK Katarzyna, ADAMSKI Przemysław
| 2013 | 3'04"

GYROS DANCE | LOC HOANG NGOC Piotr | 2016 | 14'39"



To Thy Heart de Borysewicz Ewa

SAMEDI 12 OCTOBRE

16H00 | MEG - AUDITORIUM | 65' | DÈS 16 ANS

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

LE RYTHME DANS LA PEAU

Programme historique (1945-1981)

La musique et le rythme ont toujours occupé une part importante dans l'animation contemporaine polonaise. Dans ce programme seront présentés des films où le design sonore, la musique et les voix sont au premier plan.



Libido d'Alina Maliszewska

PROGRAMME DE 7 COURTS MÉTRAGES POLONAIS

avec le soutien des Archives nationales du film de Pologne

THE EYE AND THE EAR | THEMERSON Franciszka, THEMERSON Stefan
1945 | 10'05"

LABYRINTH | LENICA Jan | 1961 | 14'12"

LIBIDO | MALISZEWSKA Alina | 1967 | 8'

A HARDCORE ENGAGED FILM | ANTONISZ Julian | 1979 | 7'23"

TANGO | RYBCZYŃSKI Zbigniew | 1981 | 8'26"

BANKIET | ORACZEWSKA Zofia | 1977 | 8'12"

SOLO IN A FALLOW FIELD | KALINA Jerzy | 1981 | 7'



Tango de Zbigniew Rybczyński

SAMEDI 12 OCTOBRE



17H00 | CINÉMA SPOUTNIK | 60' | DÈS 6 ANS

BEST OF ANNECY KIDS 2019

Ce programme de 7 courts métrages issus de la sélection officielle du festival international du film d'animation d'Annecy rassemble des films drôles, émouvants et poétiques qui raviront les enfants!

TOKYO IDOLS | GOBELINS, L'ÉCOLE DE L'IMAGE | FARR Chloé, GUITTON Pauline, LÉGIER Lise, ROBIC Martin, SELNET Gabrielle, VERDIER Nicolas | FRANCE | 2019 | 0'48"

NUIT CHÉRIE | BERTELS Lia | BELGIQUE, FRANCE | 2018 | 13'46"

NID | ROHLEDER Sonja | ALLEMAGNE | 2019 | 4'10"

LE CERF-VOLANT | SMATANA Martin | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, SLOVAQUIE, POLOGNE | 2019 | 13'07"

VAGUE DE CHALEUR | XENOS Fokion | ROYAUME UNI | 2019 | 7'14"

LE PETIT BATEAU | MAKHLINA Anastasia | RUSSIE | 2018 | 5'31"

GRAND LOUP & PETIT LOUP | DURIN Rémi | FRANCE, BELGIQUE | 2018 | 14'



Le cerf-volant de Martin Smatana

20H30 | MEG – AUDITORIUM | TOUS PUBLICS

PIĘKNA POLSKA
LA BELLE POLOGNE

CONCERT DE CLÔTURE

Musique des Carpates. Inédites mazurkas.

Jan MALISZ: VOIX, *BASOLIA* (VIOLONCELLE TRADITIONNEL POLONAIS),
ACCORDÉON

Zuzanna MALISZ: VOIX, *BARABAN* (TAMBOUR)

Kacper MALISZ: VIOLON

Kapela Maliszów est un trio familial originaire d'un village des Carpates dans le sud de la Pologne. Appartenant à une longue tradition musicale, le groupe n'a cessé de parcourir les différentes voïvodies (régions) de Pologne afin de s'imprégner de leur riche répertoire de chants, pièces instrumentales et danses. Ces trois musiciens interprètent une musique libre et enjouée qui retentit des chansons populaires traditionnelles comme des rythmes de mazurka.



*Concert organisé par les Ateliers d'ethnomusicologie (ADEM) et
la Musée d'ethnographie de Genève (MEG).*

Tarif plein: CHF 20.- / Tarif réduit: CHF 15.- (adhérents ADEM et AMR, étudiants,
apprentis, chômeurs, AVS) / Carte 20 ans/20 francs: CHF 12.-

Renseignements: 022 919 04 94 / Billetterie en ligne sur www.adem.ch

Avec le soutien de la Ville de Genève



SAMEDI 12 OCTOBRE – FÊTE DE CLÔTURE

23H00 - 03H00 | BATEAU-LAVOIR

ENTRÉE LIBRE SOUS RÉSERVE DE PLACES DISPONIBLES

COSMIC DISCO

DJ PETER STOFFEL (BLUE OYSTER LASER BAR)

Mashups cosmiques et grooves voluptueux.



Claude Barras: Président

Matilda Tavelli: Co-directrice artistique, relations presse

Lani Weber Schaer: Co-directrice artistique, coordination programmes

Aline Greffier: Coordinatrice générale

Jérôme Curchod: Chargé de production, sous-titrages

Louise Daubin: Responsable partenariats, voyages & invités

Astrid Maury: Coordinatrice agenda & catalogue

Melissa Dunlany: Traductions catalogue

Lorraine Tilliette: Responsable bénévoles

Aneta Ozorek: Curatrice programme polonais

Pascal Knoerr: Responsable billetterie

Mireille Roy: Responsable caisses

Mireille Vouillamoz: Secrétaire du jury

Régis Jeannotat: Responsable technique

Boris Siemaszko: Traductions & sous-titres

Lucas Zibung: Sous-titrages

Vincent Zaugg: Sites internet

Katarina Boselli: Graphisme

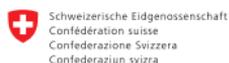
Thomas Perrodin: Illustration

Comité de sélection: Aline Greffier, Lani Weber Schaer, Matilda Tavelli

REMERCIEMENTS



ERNST GÖHNER
STIFTUNG



Alhambra | Alhambar | Bateau-Lavoir | Café Remor | Centre de la Roseraie
| Ceruleum | CFP Arts – Genève | Children Action | Cinéma Nord-Sud |
Cinéma Sputnik | Conseil d'état de la République et Canton de Genève
| Croix-Rouge jeunesse | Fondation Harcourt | HEAD – Genève | HSLU
| HUG – Affaires culturelles | HUG – Département de l'enfant et de
l'adolescent | HUG – Service de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent |
Infomaniak | Krakow Film foundation | La Boulangerie Des Grottes (LBDG)
| Le Rez usine | Moléson Impressions | Office cantonal de la culture et du
Sport | République et Canton de Genève – Département de l'instruction
publique, de la formation et de la jeunesse – Service écoles et sport, art,
citoyenneté | Polish National Film Archive – Audiovisual Institute (FINA) |
Service des écoles et institutions pour l'enfance | Service écoles-médias |
Ville de Genève – Département de la cohésion sociale et de la solidarité |
Ville de Genève – Département de la culture et du sport

▶ ACTION SOCIALE

CULTURE ◀

210 MILLIONS

DISTRIBUÉS PAR LA LOTERIE ROMANDE CHAQUE ANNÉE
À PRÈS DE 3'000 PROJETS



SOUTIEN NUMÉRO 1 DE L'UTILITÉ PUBLIQUE EN SUISSE ROMANDE.

#AVECLORO

▶ PATRIMOINE

SPORT ◀

INFOS PRATIQUES

Billetterie en ligne ouverte sur notre site dès le 20 septembre.

www.animatou.com

Les billets à l'unité sont en vente à la caisse du cinéma concerné 30 minutes avant la séance ou sur notre site www.animatou.com jusqu'à 1h avant le début de la séance.

Les pass Festival sont en vente uniquement en ligne et doivent être retirés avant votre première séance aux horaires suivants*:

ALHAMBRA | Rue de la Rôtisserie 10 | 1204 Genève

Ven 4 octobre | 18h00 – 22h00

Sam 5 octobre | 09h30 – 22h00

Dim 6 octobre | 09h30 – 16h00

** En cas d'impossibilité de retrait à ces horaires, veuillez nous adresser un email à billetterie@animatou.com*

ATTENTION!

Pour les détenteurs-trices de pass:

- Il n'est pas nécessaire de réserver vos séances en ligne.
- Pour les séances au Cinéma Sputnik, une contremarque doit être obligatoirement retirée à la caisse du cinéma au plus tard 15 min avant la séance pour garantir votre place.

billetterie@animatou.com

Suivez nous sur  [@ANIMATOUGENEVA](https://twitter.com/ANIMATOUGENEVA)  [Animatou Genève](https://www.facebook.com/AnimatouGenève)  [animatou-geneve](https://www.instagram.com/animatou-geneve)

Le programme peut être sujet à des modifications. Les enfants sont sous la responsabilité de leurs parents. Les âges que nous vous conseillons pour chaque programme tiennent compte du fond et la forme de l'œuvre. Merci de prendre en considération nos recommandations.

Ciné Pass



Les détenteurs-trices d'une réduction doivent être en possession d'un justificatif valable et le présenter à l'entrée de la salle.

Le chéquier culture est accepté par le Festival (mesure subventionnée par la Ville de Genève et les communes partenaires)

Les cartes et billets Ciné Pass sont acceptés par le Festival

** Les tarifs jeunes et 20 ans / 20 francs sont subventionnés par la République et Canton de Genève*

TARIFS (prix indiqués en CHF)

Pass FESTIVAL

Plein tarif:	70.-
AVS, chômage, AI, professionnel-le-s du cinéma: ...	50.-
*Jeunes, *étudiant-e-s, presse, membres GSFA:	40.-
*Carte 20 ans / 20 francs:	30.-

BILLETS UNITAIRES

Plein tarif:	15.-
AVS, chômage, AI:	10.-
Titulaires Ciné Pass:	10.-
*Jeunes (moins de 20 ans), étudiant-e-s:	8.-
*Carte 20 ans / 20 francs:	5.-

TARIFS SPÉCIAUX

PROGRAMMES CAMEL & PISTACHE

Plein tarif:	10.-
AVS, chômage, AI:	8.-
Titulaires Ciné Pass:	8.-
*Jeunes (moins de 20 ans), étudiant-e-s:	8.-
*Carte 20 ans / 20 francs:	5.-

SEANCES AU MEG**

Tarif unique:	5.-
---------------------	-----

**Pour une entrée achetée pour l'exposition «La fabrique des contes» au MEG, une entrée sera offerte pour une séance du Festival Animatou au MEG (offre valable uniquement le 12 octobre).

ATTENTION! Pour le concert «Musique des Carpates: Inédites Mazurkas», tarifs p.73 et billetterie sous adem.ch

PROJECTIONS

Alhambra

Rue de la Rôtisserie 10
1204 Genève

Café-glacier Le Remor

Place du Cirque 3
1204 Genève

Cinéma Dynamo

Centre d'Art Contemporain Genève
Rue des Vieux-Grenadiers 10
1205 Genève

Cinéma Sputnik

Rue de la Coulouvrenière 11
1204 Genève

Espace Abraham-Joly

HUG - Domaine de Belle-Idée
Chemin du Petit-Bel-Air 2
1226 Thônex

Musée d'Ethnographie de Genève

Boulevard Carl-Vogt 65-67
1205 Genève

BARS ET RESTAURANTS DU FESTIVAL

Alhambar

Rue de la Rôtisserie 10
1204 Genève

Le nouvel écran cosy de l'Alhambra vous accueille le samedi 5 & dimanche 7 octobre en famille pour de super petits-déjeuners & brunchs, en combinaison avec les séances jeune public «Pistache» & «Caramel» et le programme Best of Annecy 2019.

Plus d'infos & réservations sur www.alhambar.ch

Barduba

Dans le hall d'entrée de l'Alhambra

Bateau-Lavoir

Promenade des Lavandières
1204 Genève